

## **Claudio Monteverdi – Quando sperai**

Quando sperai del mio servir mercede  
E'l guidardon de la mia pura fede  
Altri il mio ben m'ha tolto  
E'l frutt' ohime di mie fatiche ha colto.

Speravo ahì lasso posseder mia diva  
Altri hor di speme, e del mio ben mi priva  
Baciando il caro volto  
E'l frutto ohime di mie fatiche ha colto.

**Alors que j'espérais le prix de mon service  
Et la rançon de ma très pure foi  
Un autre a pris mon bien,  
Il a, hélas, cueilli le fruit de mes travaux.**

.

**J'espérais, malheureux, posséder ma déesse :  
Un autre maintenant me prive d'espérance  
Et de mon bien. Baisant le cher visage,  
Il a, hélas, cueilli le fruit de mes travaux..**